

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1130



大地還沒有
形成以前，
我就已經被立！

二千一九年六月十六日 丙年 天主聖三節 (父親節)

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日

星期一晚上 7:00 p.m.

星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：

早上 8:00 a.m.

首星期五 (下午) 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日上午 8:00 a.m.

星期日上午 11:30 a.m.

華人指導司鐸：

劉振田神父 Fr. Justin Liu

Fr.Justin@stampk.org

電話：323-264-4448 按 106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:30 a.m. ~ 5:00 p.m.

星期二、三

9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

週六 4:00-5:00 pm

週日 9:00-9:30 am

週日 2:30-3:00 pm

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

讓我們一起努力 翻倍您的籌款金額

主內親愛的弟兄姐妹們，

感謝天主的恩寵，我們在今年復活節後學校放春假時，順利完成兩個工程：重新修整停車場的地面，以及後門安全閘門的安裝，現在我們可以為環境安全及便利的改善安心許多了。

您也許在想，明明沒有錢，為什麼要為這兩項工程(整修停車場和裝安全閘門)花錢呢？

幾個月前，我們注意到教堂前停車場地面上的裂縫有變大、變多的趨勢，讓每位經過的人都有可能發生意外；今年已經發生數起的意外狀況，所幸沒有釀成嚴重傷害。另外，我們也注意到，我們無法防止任何陌生人從後門進入校園及神父宿舍，這種情況並不安全，尤其是對學校的老師及學生都有著潛在危險的威脅。

但是我們沒有預算經費改善這二個問題，Fr. John 去

找聖蓋博區主教想辦法。David 主教覺得這些問題必需儘快處理，所以好心地從「協力福傳」基金中，先撥出 \$85,000元 以便我們可以馬上修理，但主教辦公室的條件規定是聖湯瑪斯堂需付還 \$40,000元，以便可以繼續幫助其他的堂區。財務委員會決定接受主教的建議，因為我們既可得到安全的停車場和學校環境，又可減少 53% 的修理花費，何樂而不為！

我們當前的目標是在今年 12 月 31 日前籌措還清 \$40,000元。天主的恩寵繼續與我們同在，有一位教友為此籌款，願意提供「對比增加捐款」\$10,000元，條件是如果其他教友能在今年 8 月 1 日前籌得 \$10,000元 以上，他便相對捐出 \$10,000元。

我們僅代表本堂財務委員會及諮議委員會，請求各位慷慨提供財務協助。依靠各位的支持，我們希望能實

際拿到全部相對捐款 \$10,000元，也就是說，在 8 月 1 日前籌得至少 \$10,000元，我們便能把籌款所得加倍變成 \$20,000元。期許得到你們的支持，我們希望能在年底還清 \$40,000元。如果您是本堂登記的教友，請繼續以綠色捐款信封支持，如果您還不是登記教友的話，堂外有講英文的教友 Leo Ledon 為您解說服務，您可使用美善教堂特別的信封。

為感謝教友們的鼎力支持，我們將在聖堂入口處，特別設計一個感謝牌，只要捐款 \$100 元以上的教友，便會將您的名字刊登上，請為美善我們的教堂，踴躍支持贊助！我們在此衷心感謝大家長久的支持及慷慨的奉獻。因著您的愛德善舉，使我們的大家園更美好！

願天主降福您及您的家人！

Paul Braeckmans, 財務委員會主席

Rhiley Gomez, 諮議委員會主席

敬上

洛杉磯總教區 孩童青少年安全 關懷專欄：「你知道嗎？」

保護孩童的安全下，什麼樣的學習風險值得冒？

在今日的社會裡，父母親常常困惑於是應該保護孩子，還是讓他們盡情探索生活，甚至從錯誤中求取經驗，孩子的安全是最重要的，但是從經驗甚至從錯誤中學習也很重要，有時候父母在想(懷疑)當他們努力保護孩童時，是否太過頭了，以致於影響孩子對於真實生活情況的準備，如何分辨？何時應該從經驗中學習？相關文章，請上網點閱—「為了孩童的安全，什麼樣的風險值得去冒？」“What risks are worth it for children?”，請上網 <http://www.la-archdiocese.org/org/protecting/Pages/VIRTUS-Current-Online-Articles.aspx>

聖道禮儀

讀經一：

箴言八，22-31

天主的智慧這樣說：上主從開始就拿我作祂行動的起始，作祂工程的開端：大地還沒有形成以前，遠自太古，從無始我就已經被立；深淵還沒有出現，水泉還沒有湧出以前，我已經出生；高山還沒有奠定，丘陵還沒有存在以前，我已經出生。那時，上主還沒有創造大地、原野，和世上的原始土壤；當祂建立高天時，我已經在那裡；當祂在深淵之上劃出穹蒼時，當祂上使穹蒼穩固，下使淵源堅定時，當祂為滄海劃定界限，使水不得越境，奠定大地的基礎時，我就在祂身旁作技師。那時，我天天為祂所喜悅，不斷在祂面前歡躍，歡躍在塵寰之間，樂意與世人共處。

這是天主的聖言

答唱詠：

詠八，2-9

答：上主，我們的天主！祢的名在普世何其美妙。

一、我仰觀祢親手所造的穹蒼，和祢滿佈在天空的星辰月亮，世人算什麼，祢竟對他懷念不忘？凡人算什麼，祢竟對他眷顧周詳。答

二、祢使他稍遜於天使，賜與他光榮和尊貴，使他統治祢雙手的化工，讓萬物服從他的命令。答

三、所有的羊和牛，以及田野的走獸。天空的鳥和海裡的魚，以及游行海中的水族。答

讀經二：

聖保祿宗徒致羅馬人書五1-5
弟兄姐妹們：天主使我們

答： 上 主，我們的 天主！ 祢 的名 在普 世 何 其 美 妙。

藉著信德而成義；因此，我們藉著主耶穌基督與天主和好了。我們靠著耶穌、藉著信德就可以生活在天主的恩寵中，並歡欣地希望分享天主的光榮。不但這樣，我們在磨難中也歡躍，因為我們知道：磨難產生忍耐，忍耐產生毅力，毅力產生望德，望德不會使人失望，因為天主的愛，已經藉著賜給我們的聖神，傾注在我們心中了。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 參閱默一，8

答：阿肋路亞。

領：光榮歸於父及子及聖神，歸於那今在昔在及將來永在的天主。

答：阿肋路亞。



福 音： 十六，12-15

聖若望福音

那時候，耶穌對門徒說：「我還有許多事情要告訴你們，然而你們現在不能承擔。等到那一位真理之神來了，祂要指引你們明白一切真理。祂不憑自己說話，而是把祂所聽到的說出來，並且把未來的事告訴你們。祂要光榮我，因為祂要把從我所領受的告訴你們。父所有的一切，都是我的；所以我才說：祂要把從我領受的告訴你們。」

這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

感 恩

馬國英全家(五)，龐富華(八)，Jeffrey蔡及家人，黃鳳瓊鄭錦生、蕭燕秋及家人(八)，呂月華及全家(八)，馮家(一) 蔣俊育、朱萍及家人(三)，胡璇璇、林劍(五)，林允錦及家人(六) 鍾瓊珠、楊超、楊樺妃(四)，李玉青、蔡佳音及家人 鄭路嘉、李楠家，Vivian Hoac & Thong Minh Nguyen(二)

求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春(三)，陳家星(五)，鄒忠禮(九)，鄒麗文(八)，薛瑪利及家人(一) 張陳明玉及家人(六)，潘明勇(九)，趙懿及家人(九)，黃小鳳為父親黃定成(一)，余玥儒及家人(一) 高念國、羅曙光為乾媽孫蘭求平安健康(三)，胡永凱及家人(七)，尹崑崙及家人(五)，彭愛華及為家人 李文淵、李世澤、王鄭紅(八)，余建求天主助佑辦身身份順利(四) 米蘭花求主降福學校和兒女孫輩們順利平安(八) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花一切順利、姐姐谷睿瑄(九) 李玉茹、李玉明、李玉青及全家(二) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人為親人李玉偉(二) 羅輝雁、羅思虹為伯母、母親羅黃維香求健康平安(十) 陳聖响、鄭美芳全家，胡璇璇、林劍(五) 蔣熙文(七)，李旭、傅麟(二)，劉濤求公民考試順利(一)

煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

追思長輩伍鄭沛植：始胎無玷之后(二)，長青會(二)，顧裔芳(二)，曾慶斯、張麗珍(二)，羅曙光(二)，鄧麗霞(二)，劉鎮邦、黑幼靜(二)，Mary 黃(一)，池梅慧(一)，Lina、王萍、朱勇、曉琴(二)，楊雪虹(二)，何素平(一)，黃綺雲(一)，鍾瓊珠、余玥儒、Anna 白、李美梅、李美芳(一) 周太太(一)，葉慧娜、余佩瑜(一)

Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(十)，谷睿玲追思老友吳周雪芬(四) 葛錦虎、陶瓊追思母親葛徐淑娟、父親葛培祖(五) 周稚傑、周王健華率子女追思父親周全、母親周劉智賢靈魂安息主懷(五) 楊雪虹追思伯伯朱安邦(二)，黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(十) 田志英率子女追思先生、父親張寶貴安息主懷(八)，王珍妮追思張寶貴(五) 羅瀧梅追思張寶貴(三)，周稚傑、周王健華及家人追思張寶貴(五) 林淑碧、吳珍珍追思前長青會會長張寶貴安息主懷(六) 葉德蓉、王思韻追思教友張寶貴(六)，余玥儒及家人追思母親張淑美(九) 馬文媛追思馬劍光、陳約瑟、陳文慰，吳蓉、池梅慧、朱萍追思胡鼎書(二) 朱 勇、Kirsty 追思長輩王媽媽袁淑云依撈斯(六) 谷毅貴、米蘭花追思鄉好友閻更新(一) 杜芝英追思母親劉文秀、大伯母李氏(四) 譚寧追思外婆侯光瑛、舅舅余寧生(一) 杜芝英追思先生胡維毅、父親杜文科、公公胡顯寧(一) 趙懿與兄妹追思父親趙洪耀、母親張世琪(二) 呂月華及家人追思父親呂永泰、母親呂王淑媛(八) 呂月華及家人追思妹妹呂佩華、呂光華，妹夫王仁爵(八) 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 蔡家兄弟姐妹追思父親蔡傑南、大哥蔡義昆(三) 蔡瑩、蔡德強追思母親蔡冰輝(六)，外公蔡祥裕、外婆蔡劉三妹(三) 錢 途 追思父親錢海龍，粵語聖母軍追思胡謝百旺老夫人 Simon & Vivian Nguyen 追思女兒 Annie Gonzalez 逝世 6 週年 (十) 林捷利及家人追思胞弟林捷坤、林捷昌(三) 林慧玲追思父親林國章、母親許璿音(八) 林秀娟追思林其祥(八)，馮家追思林其祥(九)，易家追思林其祥(八) 王家兄弟姐妹追思父親王錫棠、四哥王建榮(三) 高祥程、錢敏追思高鑫、高森、高焱、高焱(九) 胡永凱追思愛華姨(四)，胡永凱追思王秉常神父(四) 教 友 追思 江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 劉濤、杜娟追思李斯德主教(一)，教友為眾嬰靈、眾煉靈 祈禱(一) 李玉茹、玉明、玉青及全家追思新亡者李斯德主教 李玉青、蔡佳音及家人為眾煉靈求早升天國(二) 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七)，陳蘇為 眾嬰靈、眾煉靈 祈禱 Leda, Cat, Michelle, Natalie Ng, Curtis Chan, 為 眾嬰靈、眾煉靈 祈禱(二)

每日讀經：

六月十七日：格後六1-10；瑪五38-42
 六月十八日：格後八1-9；瑪五43-48
 六月十九日：格後九6-11；瑪六1-18

六月二十日：格後十一1-11；瑪六7-15
 六月廿一日：格後十一18-30；瑪六19-23
 六月廿二日：格後十二1-10；瑪六24-34
 六月廿三日：創十四18-20；格前十一23-26；路九11-17

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

恭祝父親節快樂!

Agape愛加倍泰澤祈禱：時間：6月28日(星期五)晚上 8:00 (中英泰澤祈禱) 歡迎教友踴躍參加。聯繫：譚卓琳626-689-0277

敬請支持堂區國慶煙火：本堂爲了籌募『堂區及學校建設基金』，將於6月28日(五)至7月4日(四)售賣煙火。歡迎踴躍加入義工的行列並支持購買堂區煙火。

病人傳油聖事：6月29日(週六)早上 8:00 英文平日彌撒中舉行。請教友邀請有需要的親友來接受特別的祝福。

醫療講座：時間：6月30日主日彌撒後 11:15-12:30。地點：禮堂。主講醫生：Tony 洪。主題：「癌症與化療」。歡迎參加。聯繫：Teresa 石 323-712-5711。

注意：由於天氣悶熱，每主日 9:30am 的中文彌撒，固定會開空調系統，請怕冷的教友，多攜帶一件外套參加彌撒，以免受寒。謝謝！

讀書會：每個月第二與第四個週的**星期一**晚上 7:30-9:30 舉辦讀書會。主題：划向深處。詳情請洽：余佩瑜 626-379-9103。

中文道理班一日遊：時間：週六8/3早上8:30am-8:20pm。地點：St. Juan Capistrano 燕子教堂及St. Clement海灘。費用：教堂參觀費大人\$8元，小孩\$7元。(火車來回票每張10元，請在車站自行購票)。集合地點 Union Station 火車站。中餐自備，海灘分享。報名：黃老師909-8378533 Patty老師626-3799103, Judy老師626-3831119

慶祝多元文化彌撒：時間：6月22日(週六)3:00pm，在主教座堂舉行，歡迎所有主內弟兄姊妹齊來參加，如果要泊車在主教座堂停車場的話，請於一個半小時前到達。聯繫：Maggie劉626-487-1291。

『加州華人天主教成年青年信仰生活營』(CACCLC報名已開始，時間 8/30 至 9/2 勞工節長週末在加州 Three Rivers 舉行。指導神師：Fr. Timothy Lyon 主題：「希望」。歡迎 18 歲以上的青年來與我們在主內共度愉快的週末，加深信仰，活出望德。7/20 前報名有早鳥優惠：\$160(學生/非工作)/\$210(已工作)。聯絡：Mac 胡超威 310-779-9618，或上網 cacclc.org 或關注微信：cacclc。

預留時間：堂區快樂共融日時間：9月29日(主日)早上
敬邀您的親朋好友前來同樂
 第一次會議：6月17日(週一)晚上 6:00 在禮堂召開，敬請相關人員準時出席。

小德蘭家聚：時間：6/21及7/5的7:30~9:30pm。聯繫：朱萍626-759-0142, 喬偉剛626-264-5800。

感謝：上主日第二次捐款共籌得\$1,392元，將支援「教區退休神職人員基金」，謝謝。

芥子讀經班：適逢父親節暫停一次。下次聚會時間：6月23日。主題：弟茂德前後書。聯繫：劉鎮邦 323-464-5976。地點：第三教室。歡迎參加。

堂區捐款報告：本堂區上主日6/9主日捐款爲\$7,352元，短缺\$148元。(平均堂區一週開銷約\$7,500元)，謝謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款 membership.faithdirect.net/CA779。謝謝大家的支持！

華夏聖保祿教友家庭聚會：時間：每週三的 7:00-9:30pm。聯繫：陳聖响 626-757-2979, 鄭弘 626-413-9833。

嬰兒洗禮：嬰兒洗禮前，父母和代父母務必參加洗禮課程。代父母應由嬰兒的父母親自邀請認識，並已領堅振的教友。有意爲嬰兒領洗的父母，聯繫：王鄭紅 626-342-1763。

土風舞班(華人)：時間：每週三晚上 7:30-9:30pm。地點：禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧 626-456-1900 或小辦公室報名。

乒乓球運動聚會：歡迎對打乒乓球有興趣者，及更多的年青人報名參加。地點：禮堂。時間訂於週二&週四晚上 7:30pm。聯絡：黃曉琴 323-680-3978

聖方濟粵語信仰分享：時間：每個月第一與第三個週的星期五(6/21,7/5)7:30~9:30pm。聯繫：May葉626-780-3271, Vicki鄧626-863-6081。

南加州中文彌撒	
羅省(粵語) 每主日 9:30 a.m.	St. Bridget Church (323)-222-5518
羅蘭崗 每主日 3:30 p.m.	St. Elizabeth Ann Seton Church (626)-964-3629 #125
喜瑞都 1st & 3rd 主日 2:30pm	Holy Family Catholic (562)-818-2255
奇諾崗 每個月第 1-4 的週六下午 5:30p.m.	(909) 465-5503 St Paul The Apostle Church 14085 Peyton Dr, Chino Hills

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請爲嚴重病人求健康：張武雄，張碧雲(澳門)，鄧美娟，孟祥童，黑幼虞，黃定成。
- ✦ 請爲病人求健康：傅勞萊神父。
- ✦ 請爲 薛音琪，李文淵，王鄭紅，黃曉琴 的所有需要祈禱。
- ✦ 請爲新亡者靈魂永安祈禱：伍蕙蓮，李斯德主教。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團爲您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

劉謝璧君，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，余王玉玉，陳帶娣，張武雄，張碧雲(澳門)，葉素貞修女，王素蘭，陳三，劉維邦李碧玉，黃定成，吳家盈，慧明，任明愛，許斐德修女，陳輝神父。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

6/16	開始放暑假 (8月18日開課)	慕道班
------	--------------------	-----

※ 18歲以上成人教友尙未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年 2020 年復活節領受堅振聖事。

時間：每主日11:15am。 地點：禮堂的會議室。

Vicki鄧626-863-6081 陳忠貴626-298-0236, 鄭弘626-413-9833

主席團
朱威 626-294-0748
王燕寶 626-643-3001
蔡小鵬 626-261-9372

顧問
馬明睿 626-382-6088

秘書
潘東 213-210-4111

禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
鄧麗霞 626-863-6081
陳忠貴 626-298-0236

靈修組
葉慧娜 626-780-3271
王鄭紅 626-342-1763

關懷組
趙寵修 626-624-3469
朱勇 626-200-9889

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

青年組
Agape 愛加倍
譚卓琳 626-689-0277

青年讀經班
朱聖達 626-589-0613
青少年小組
王蘭欣 626-822-1250

宗教教育組
黃小鳳 909-837-8533
余佩瑜 626-379-9103

愛心服務組
石建蓉 323-712-5711
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
俞惠敏 917-238-8223

主日通訊
編輯指導
劉振田 神父

編輯小組
王海瀛 (Agnes)
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告接洽
王萍 323-264-4448

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

TomorrowLand Academy
未來領袖雙語幼兒園
雙語中英文教學
校區全新裝潢
招收二到六歲
(協助尿布訓練)
預約參觀: 626-401-2489
TomorrowLandacademy.com

旅遊接送專車
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠
教友 **于先生**
(626) 227-5758
ybmytyby123@gmail.com

福州特產 **福益店** 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
※茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余明儒: 626-280-1666

☆福地規劃☆
新建天主教墓園莊嚴典雅
靈灰甕·墓地·陵園·
土地自建
個人團體或家族均有優惠
Cecilia 李淑君
(626)589-6082
♡ 專業·用心 ♡

專精地產買賣&貸款
特優年長及中低收入買賣貸款
不查收入身份、不成功不收費
免費重貸一估價
低利、保密隱私
貸款合格證一直接銀行放款
20年執照 #01200149
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智 626-617-2227

主內平安
快快樂樂出門 平平安安回家
GOGO888.com
老人醫療、人壽、房屋、
汽車、商業保險等
蒙特利保險 (626) 308-1519

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

平價藥房
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd #A San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租車
廉價租車 轎車 7-15人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

祝福 職業介紹所
人找事 事找人
餐廳工作 墨裔(阿米哥) 家庭(月子)保姆
裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士
開手機/手機充卡/電話卡 教友: 陈圣响
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979
130 N. Garfield Ave. #C, Monterey Park, CA 91754

華豐汽車修理板金廠
20週年 堅持品質, 服務第一
引擎 變速箱 冷氣 電腦儀器檢測毛病
拖車/租車/代辦保險理賠
自費修車特別優惠
主內弟兄 **Bill 陳** 626-307-8780 通國、粵語
8801 E. Garvey Ave., Rosemead, CA 91770

紐約人壽
車都有保險,
您有個人保障嗎?
★為兒女設立一傳家寶
★長期護理保險
★子女教育基金
★退休基金 ★人壽保險
Jasmine 宋志銘
(626)244-6123

預售特價!!
★家族墓園
★立碑、平碑
★靈骨塔
可優惠分期 不查信用
Paul 林
626-628-4889
★生前規劃安心省事
★多年經驗, 親切, 細心

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801
●晝夜接聽電話 ●服務親切週到 ●通曉中西禮俗
●國外殯儀安排 ●禮堂寬敞富麗 ●專家製殮化妝
●專人設計墓碑 ●各地風俗禮儀 ●遠近委託妥善
●代售最佳福地 ●運送各地遺體 ●來美安葬事宜
●免費擇日入殮 ●清貧費用隨意 LIC # FD-37

小天使幼兒學校
BETHEL DAY CARE
CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花
台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322
7732 E. Emerson Place
Rosemead, CA 91770

FARMERS INSURANCE
汽車·居家·商業·勞工
各種保險及人壽保險
Lawrence 谷克脰
License#0I21136
626-823-0818
Lawrence.pwang1@farmersagency.com
20473 Valley Blvd. Walnut, CA 91789